

# W SERIES

Lista parti di ricambio | Spare parts list | Ersatzteilliste  
Liste des pieces detachees | Lista de partes de recambio

 **Bonfiglioli**



LISTA PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS LIST	ERSATZTEILISTE	LISTE DES PIECES DETACHEES	LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO	
Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1 Layout generale e simbologia	<i>General layout and symbols</i>	Allgemeines Layout und Symbole	<i>Schéma d'implantation et symboles</i>	Presentación general y simbología	2
<b>W 63 - W 75 - W 86 - WR 63 - WR 75 - WR 86</b>					
2 Modulo base	<i>Base module</i>	Basismodul	<i>Module base</i>	Módulo base	3
<b>W 63 - W 75 - W 86</b>					
2.1.1 - Modulo entrata S	<i>2.1.1 - S input module</i>	2.1.1 - Antriebseinheit S	<i>2.1.1 - Module entrée S</i>	2.1.1 - Módulo de entrada S	4
2.1.2 - Modulo entrata HS	<i>2.1.2 - HS input module</i>	2.1.2 - Antriebseinheit HS	<i>2.1.2 - Module entrée HS</i>	2.1.2 - Módulo de entrada HS	5
2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	<i>2.1.3 - Input module P(IEC) B5</i>	2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	<i>2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5</i>	2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	6
2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	<i>2.1.4 - Input module P(IEC) B14</i>	2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	<i>2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14</i>	2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	7
<b>WR 63 - WR 75 - WR 86</b>					
2.2.1 - Modulo WR_HS	<i>2.2.1 - Module WR_HS</i>	2.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	<i>2.2.1 - Module WR_HS</i>	2.2.1 - Módulo WR_HS	8
2.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	<i>2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5</i>	2.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	<i>2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5</i>	2.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	9
<b>W 110 - WR 110</b>					
3 Modulo base	<i>Base module</i>	Basismodul	<i>Module base</i>	Módulo base	10
<b>W 110</b>					
3.1.1 - Modulo entrata S	<i>3.1.1 - S input module</i>	3.1.1 - Antriebseinheit S	<i>3.1.1 - Module entrée S</i>	3.1.1 - Módulo de entrada S	11
3.1.2 - Modulo entrata HS	<i>3.1.2 - HS input module</i>	3.1.2 - Antriebseinheit HS	<i>3.1.2 - Module entrée HS</i>	3.1.2 - Módulo de entrada HS	12
3.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	<i>3.1.3 - Input module P(IEC) B5</i>	3.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	<i>3.1.3 - Module entrée P(IEC) B5</i>	3.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	13
3.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	<i>3.1.4 - Input module P(IEC) B14</i>	3.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	<i>3.1.4 - Module entrée P(IEC) B14</i>	3.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	14
<b>WR 110</b>					
3.2.1 - Modulo WR_HS	<i>3.2.1 - Module WR_HS</i>	3.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	<i>3.2.1 - Module WR_HS</i>	3.2.1 - Módulo WR_HS	15
3.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	<i>3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5</i>	3.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	<i>3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5</i>	3.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	16
4 Accessori	<i>Accessories</i>	Zubehör	<i>Accessoires</i>	Accesorios	17
<p>Revisions L'indice di revisione del catalogo è riportato a pag. 20. Al sito <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> sono disponibili i cataloghi con le revisioni aggiornate.</p> <p>Revisions <i>Refer to page 20 for the catalogue revision index.</i> <i>Visit <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> to search for catalogues with up-to-date revisions.</i></p> <p>Änderungen Das Revisionsverzeichnis des Katalogs wird auf Seite 20 wiedergegeben. Auf unserer Website <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> werden die Kataloge in ihrer letzten, überarbeiteten Version angeboten.</p> <p>Révisions <i>Le sommaire de révision du catalogue est indiqué à la page 20.</i> <i>Sur le site <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> des catalogues avec les dernières révisions sont disponibles.</i></p> <p>Revisiones El índice de revisión del catálogo se indica en la pág. 20. En el sitio de Internet <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> están disponibles los catálogos con las revisiones actualizadas.</p>					

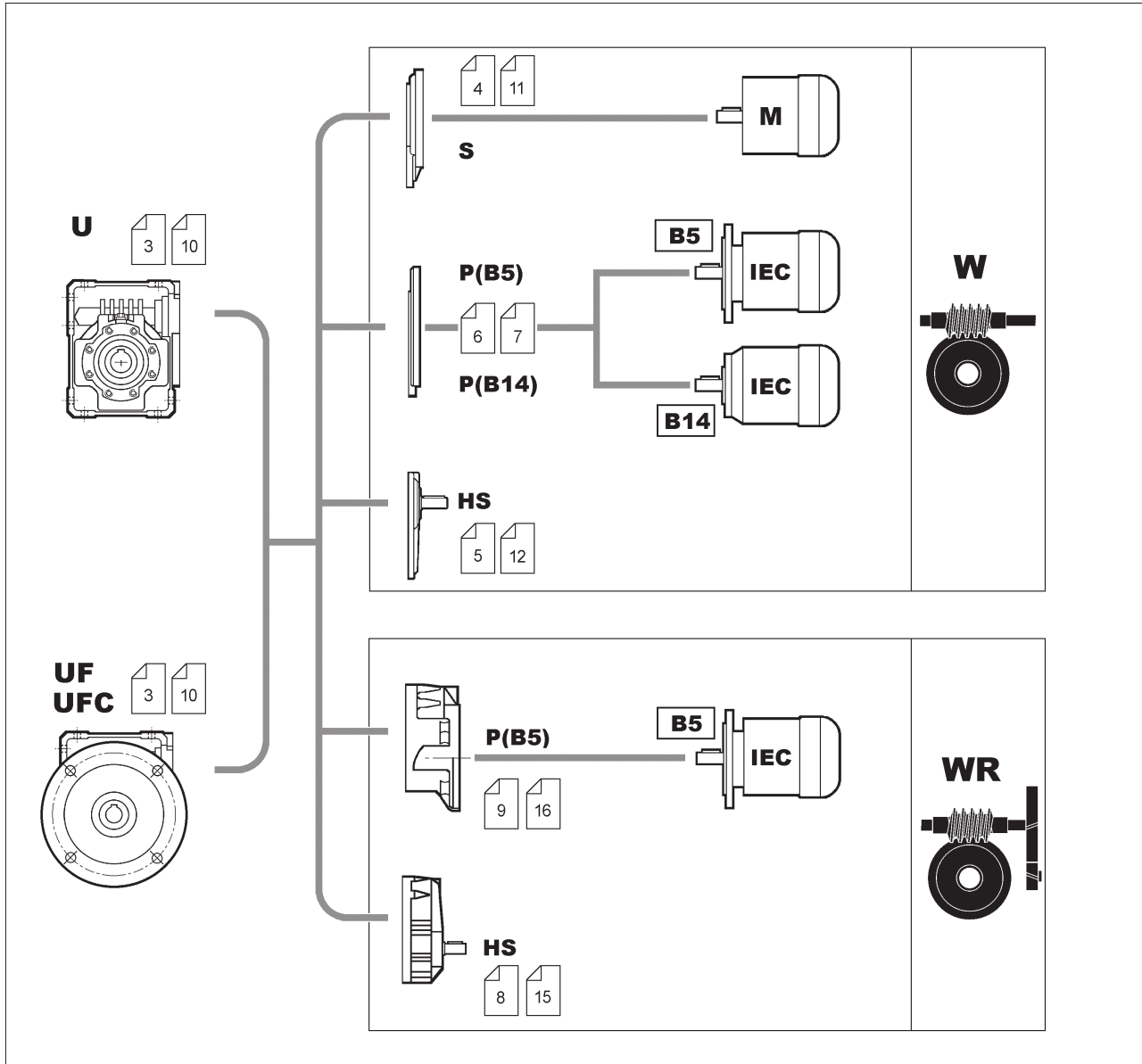
1 - LAYOUT GENERALE E  
SIMBOLOGIA

1 - GENERAL LAYOUT AND  
SIMBOLS



1 - ALLGEMEINES LAYOUT UND  
SYMBOLE

1 - SCHÉMA D'IMPLANTATION ET  
SYMBLES

1 - PRESENTACIÓN GENERAL Y  
SIMBOLOGÍA



Marche consigliate  
*Recommended make*  
vorgeschlagenen Marken  
*Producteurs conseillé*  
Aconsejado marchas

	Cuscinetto <i>Bearing</i> Lager <i>Roulement</i> Cojinete	SKF - FAG
	Anello di tenuta <i>Oilseal</i> Simmerring <i>Bague d'étanchéité</i> Anillo de estanqueidad	CORCOS - STEFA
	O-Ring <i>O-Ring seal</i> O-Ring <i>Bague O-Ring</i> Anillo O-Ring	—
	V-Ring <i>V-Ring seal</i> V-Ring <i>Bague V-Ring</i> Anillo V-Ring	—



**W 63 ... W 86**

**WR 63 ... WR 86**

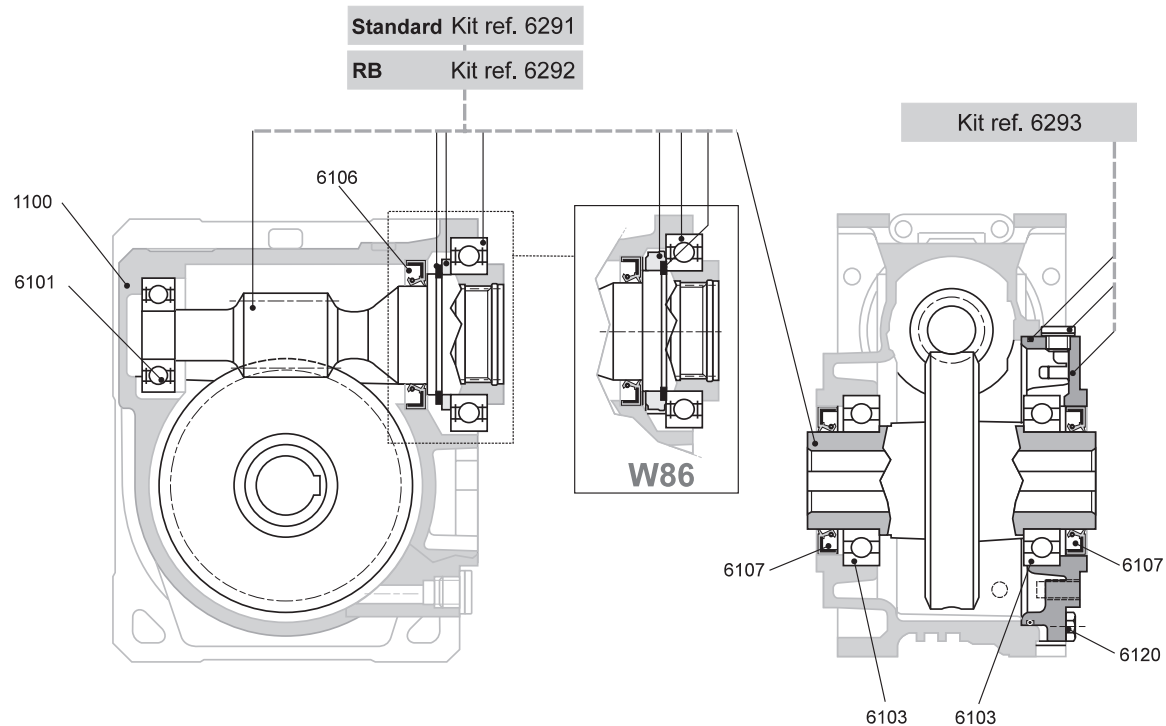
2 - MODULO BASE

2 - BASE MODULE

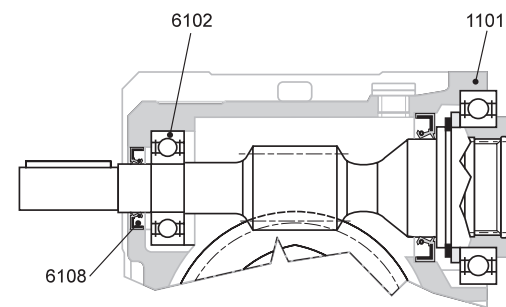
2 - BASISMODUL

2 - MODULE BASE

2 - MÓDULO BASE



		<b>W 63</b>	<b>W 75</b>	<b>W 86</b>
	<b>6101</b>	6204 2RS	6205 2RS	6305 2RS
	<b>6102</b>	6204	6205	6206
	<b>6103</b>	6008	6010	6210
	<b>6106</b>	40/62/7 L (i=7_30) 35/62/7 L (i=38_100)	45/72/8 L	50/80/8 L (i=7_15;30) 45/80/10 L (i=20;23;40_100)
	<b>6107</b>	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	<b>6107</b>	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	<b>6108</b>	20/35/7 DL	25/40/7 DL	30/47/7 DL
	<b>6112</b>	OR 2450	OR 3550	OR 4625



**Opzione RB / RB Option**



W 63

W 75

W 86


2.1.1 - Modulo entrata S


2.1.1 - S input module

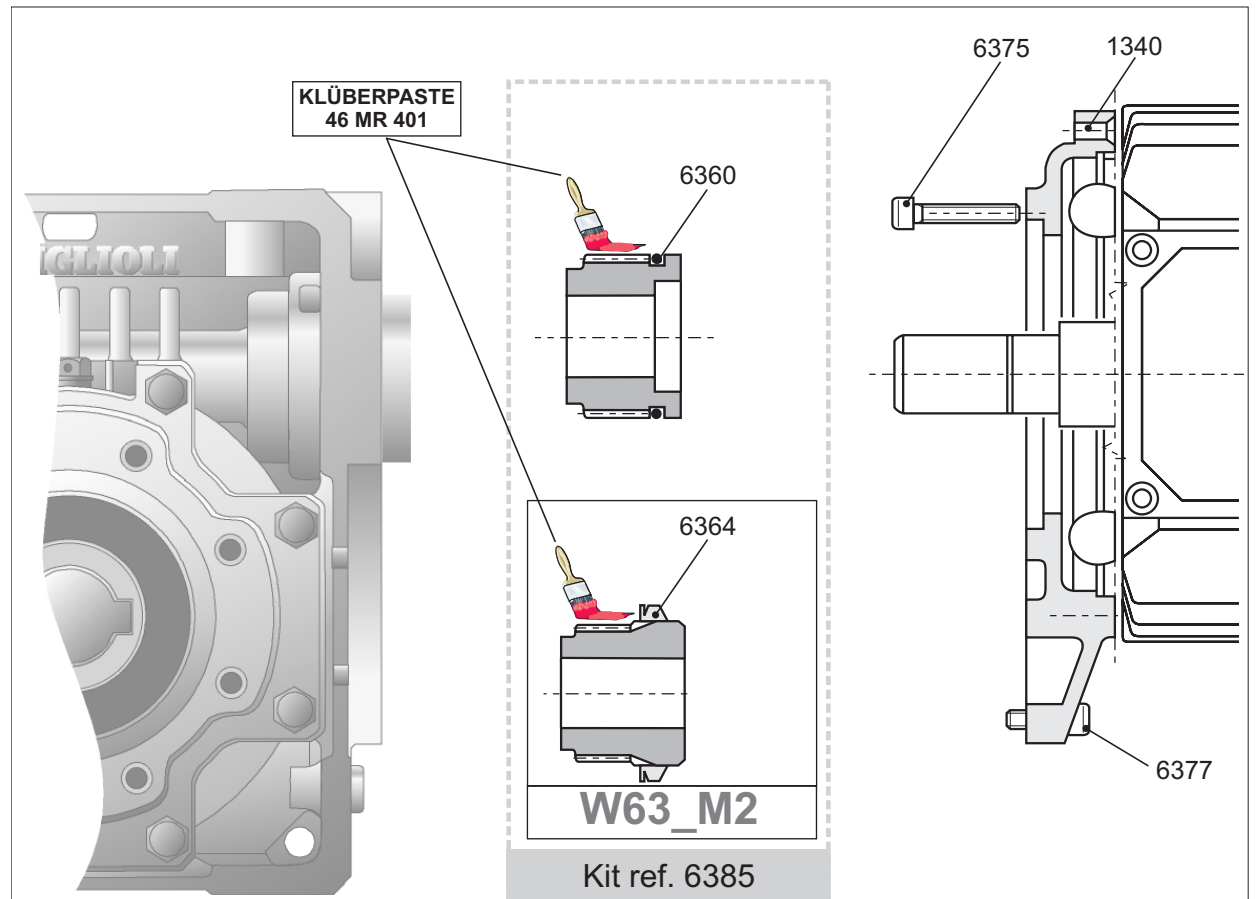
2.1.1 - Antriebseinheit S

2.1.1 - Module entrée S

2.1.1 - Módulo de entrada S

	W 63	W 75	W 86
<b>6360</b>	OR 4131	OR 4150	OR 4150

	W 63	W 75	W 86
<b>6364</b>	V-40S	—	—



**W 63****W 75****W 86**

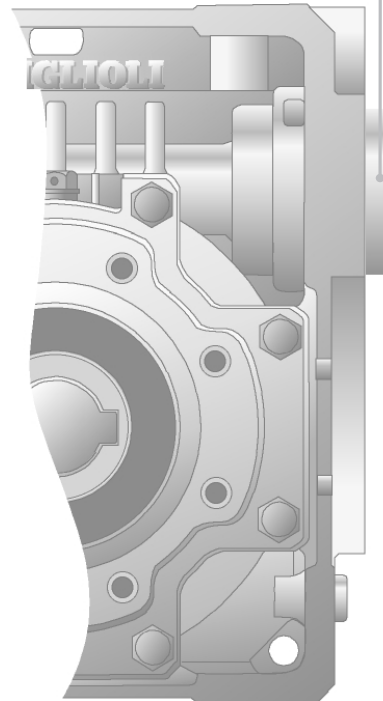
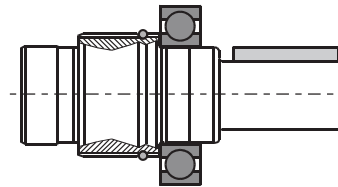
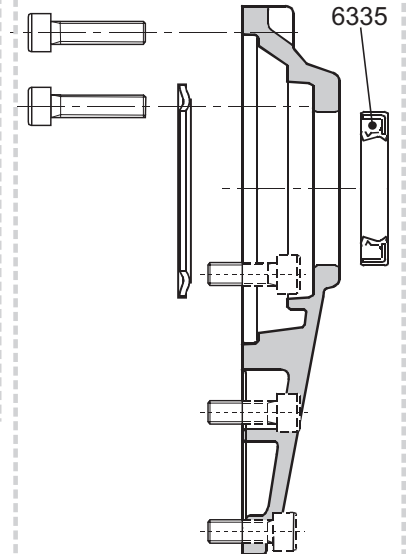
2.1.2 - Modulo entrata HS

2.1.2 - HS input module

2.1.2 - Antriebseinheit HS

2.1.2 - Module entrée HS

2.1.2 - Módulo de entrada HS

**Standard Kit ref. 6291****RB Kit ref. 6292****Kit ref. 6355\*****Kit ref. 6356**

	W	W 75	W 86
<b>6335</b>	25x32x463 B10F	35x47x4.5 L	35x47x4.5 L



W 63

W 75

W 86


2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5

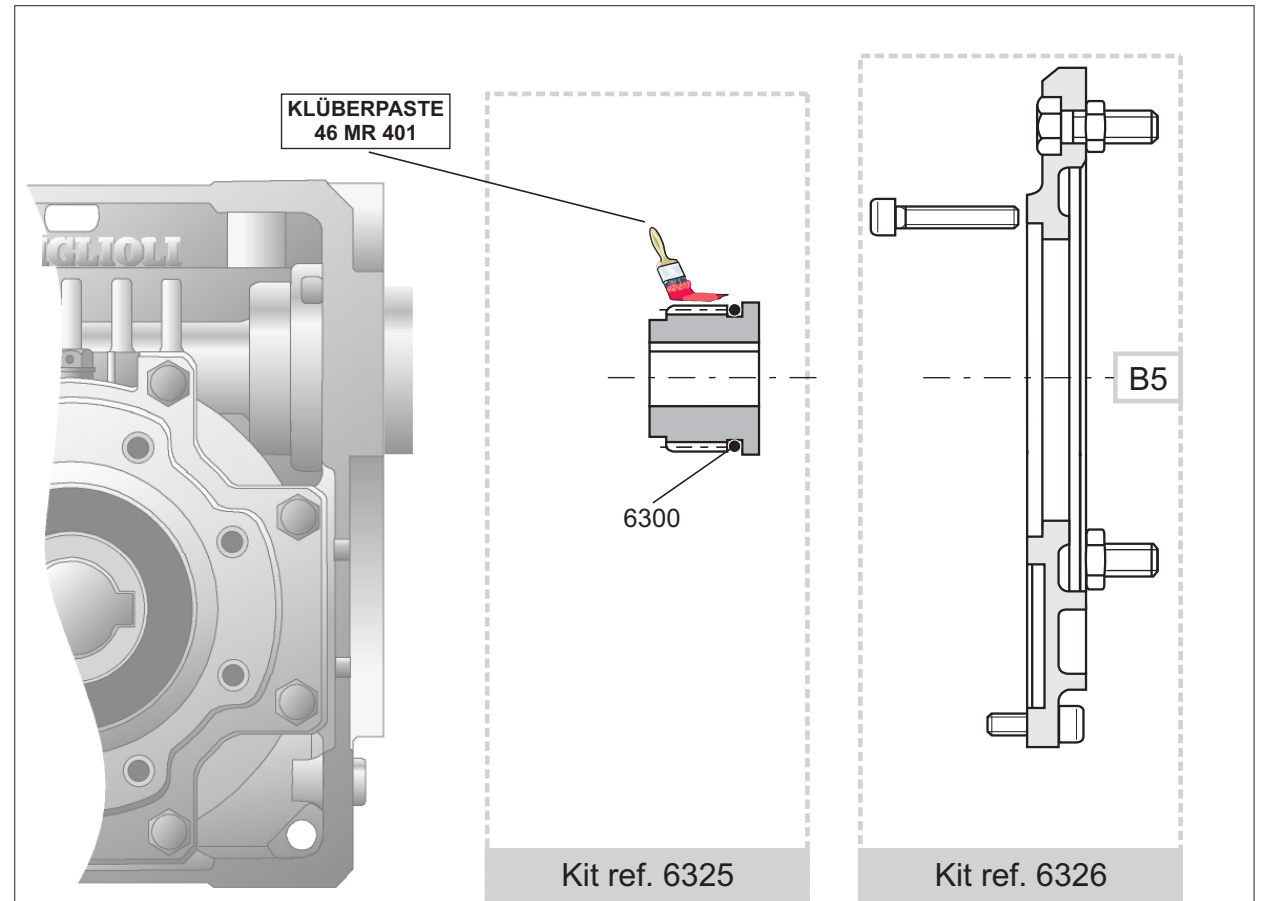
2.1.3 - Input module P(IEC) B5

2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC) B5

2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5

2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5

	W 63	W 75	W 86
<b>6300</b>	OR 4131	OR 4150	OR 4150







W 63

W 75

W 86


2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14

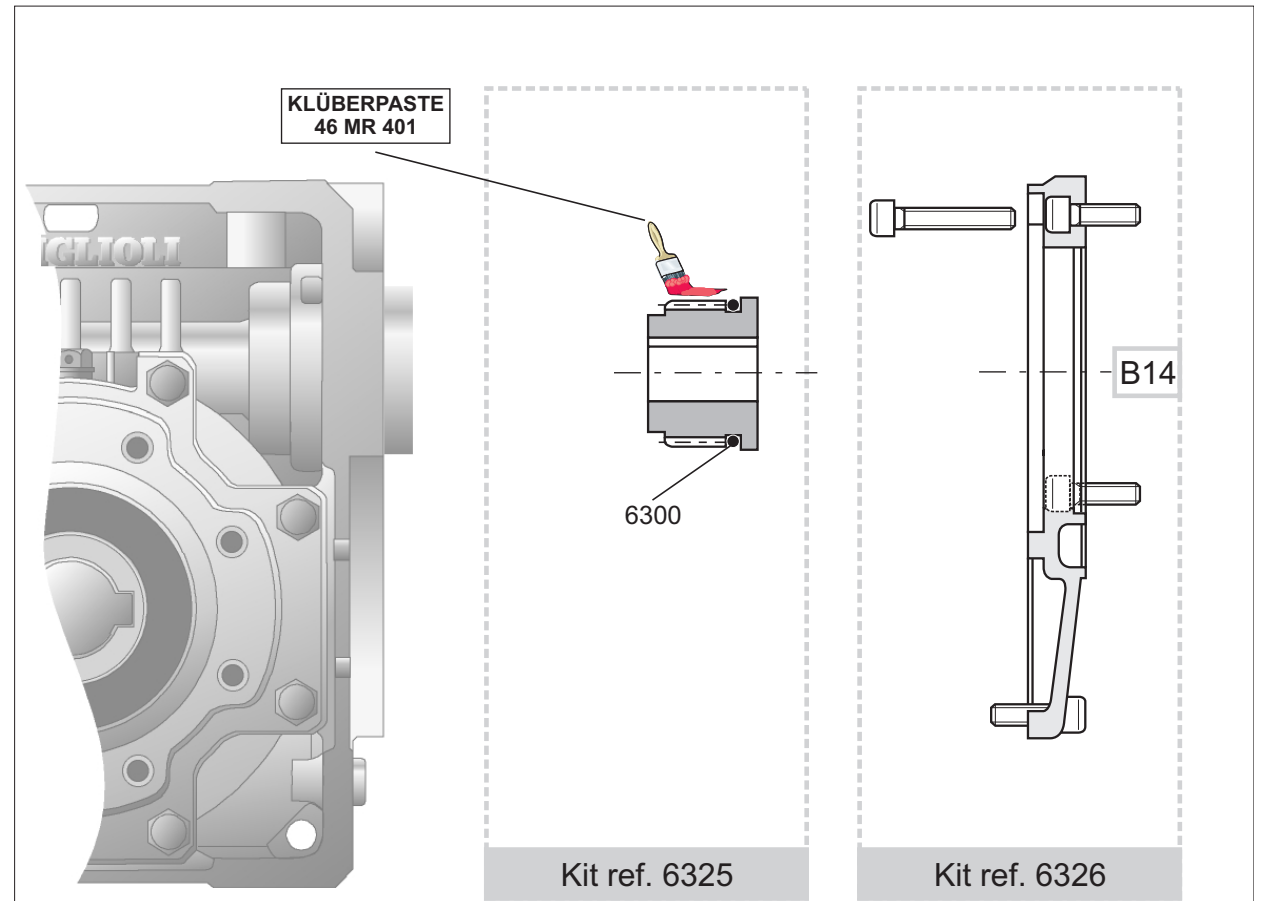
2.1.4 - Input module P(IEC) B14

2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14

2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14

2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14

	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150





# WR 63

# WR 75

# WR 86


2.2.1 - Modulo WR\_HS


2.2.1 - Module WR\_HS

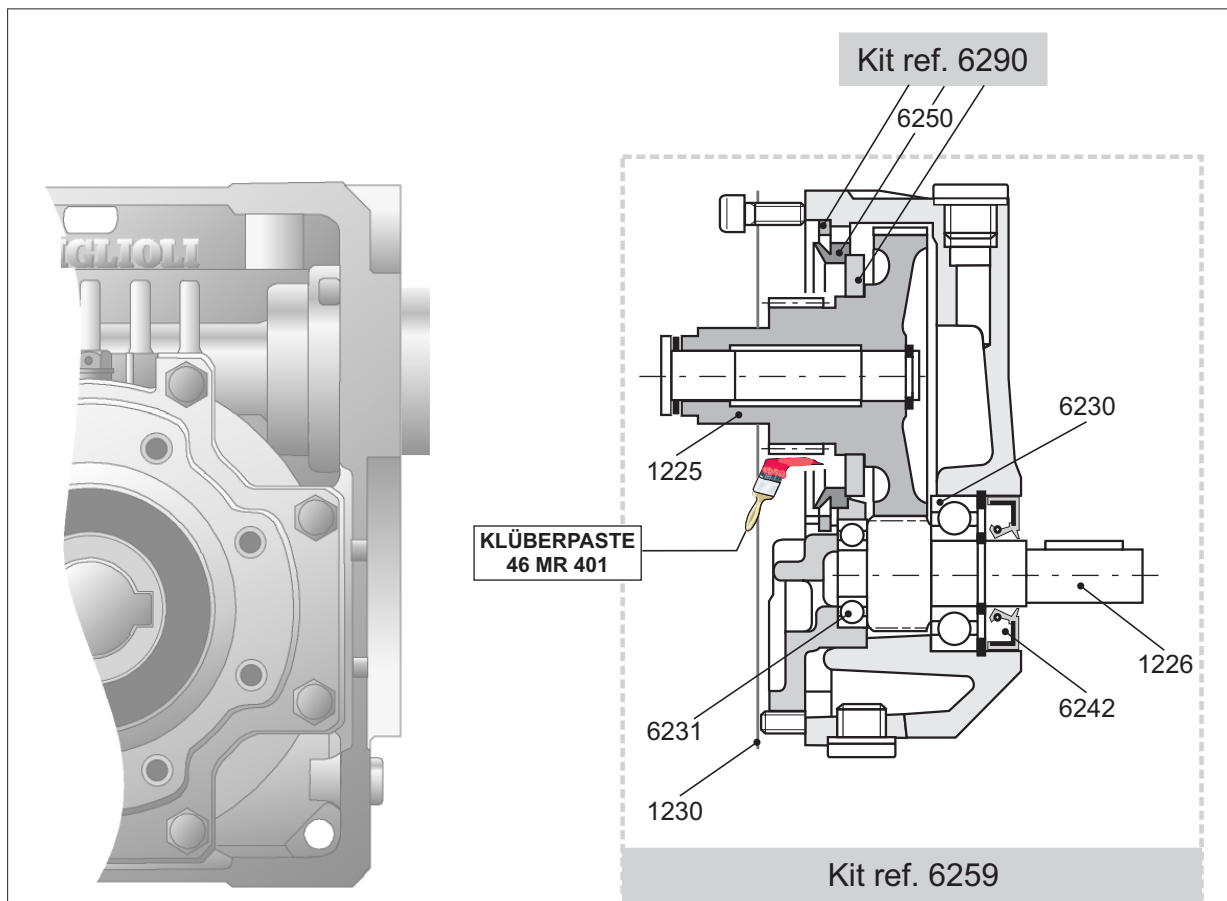
2.2.1 - Antriebseinheit WR\_HS

2.2.1 - Module WR\_HS

2.2.1 - Módulo WR\_HS

	WR 63	WR 75 - WR 86
<b>6230</b>	6203	6205
<b>6231</b>	6001	6203

	WR 63	WR 75 - WR 86
<b>6242</b>	17/40/7 DL	25/52/7 DL





# WR 63

# WR 75

# WR 86

2.2.2 - Modulo WR\_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR\_P(IEC) B5

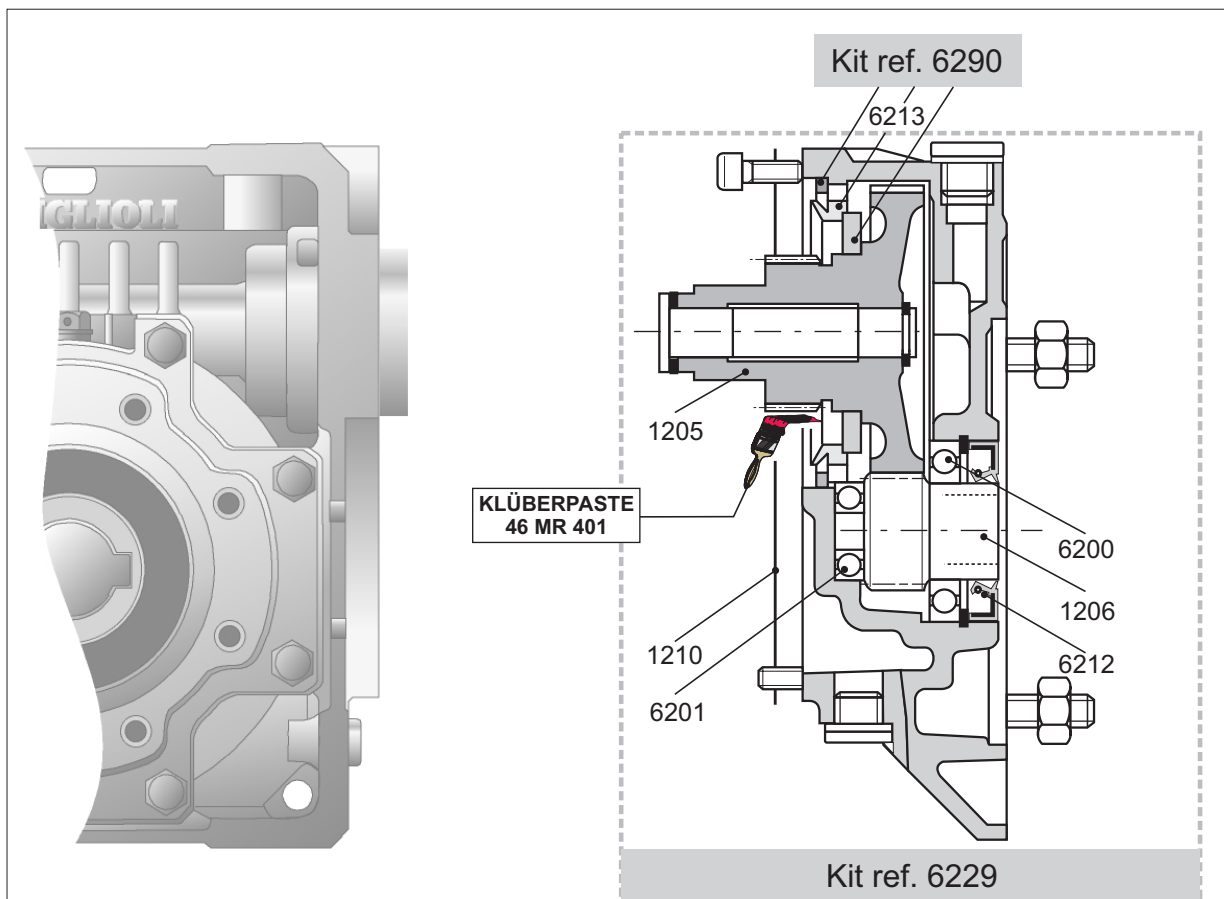
2.2.2 - Antriebseinheit  
WR\_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR\_P(IEC) B5

2.2.1 - Módulo WR\_P(IEC) B5

	WR 63	WR 75 - WR 86
<b>6200</b>	16005	16005 (P63-P71) 6206 (P80) 61908 (P90)
<b>6201</b>	609	609 (P63-P71) 6000 (P80-P90)

	WR 63	WR 75 - WR 86
<b>6212</b>	25/47/7 L	25/47/7 L (P63-P71) 30/62/7 L (P80) 40/62/7 L (P90)





**W 110**

**WR 110**

3 - MODULO BASE

3 - BASE MODULE

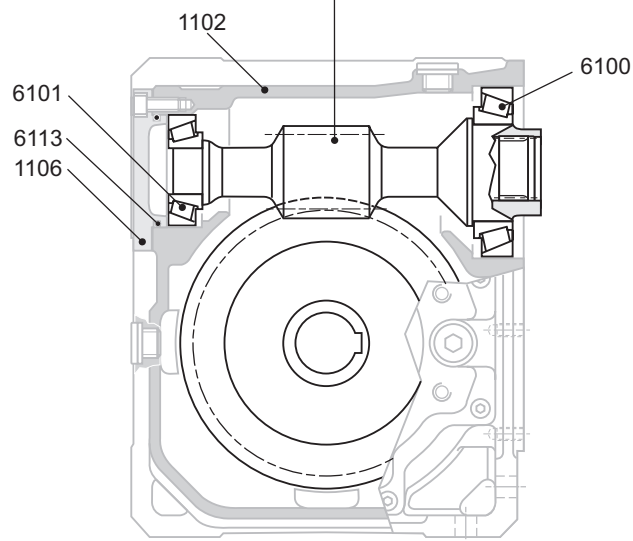
3 - BASISMODUL

3 - MODULE BASE

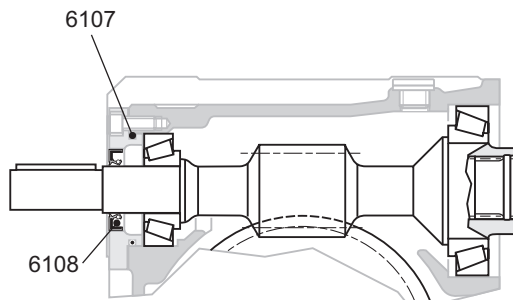
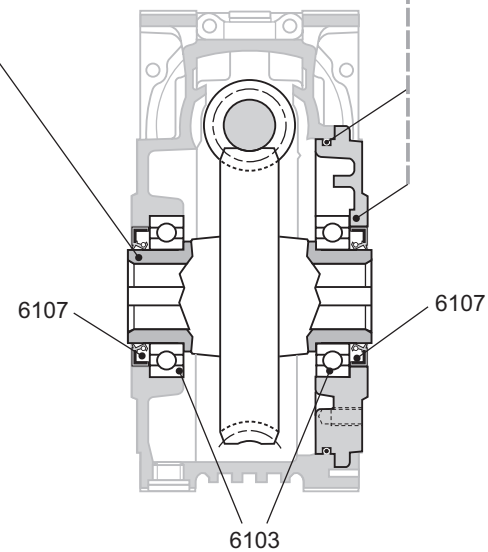
3 - MÓDULO BASE

Standard Kit ref. 6294




RB Kit ref. 6292



Kit ref. 6356



Opzione RB / RB Option

		<b>W 110</b>
	<b>6100</b>	30212
	<b>6101</b>	31306
	<b>6103</b>	6212
	<b>6107</b>	60/90/8 DL
	<b>6108</b>	30/52/10 DL
	<b>6113</b>	OR 3262



# W 110



3.1.1 - Modulo entrata S

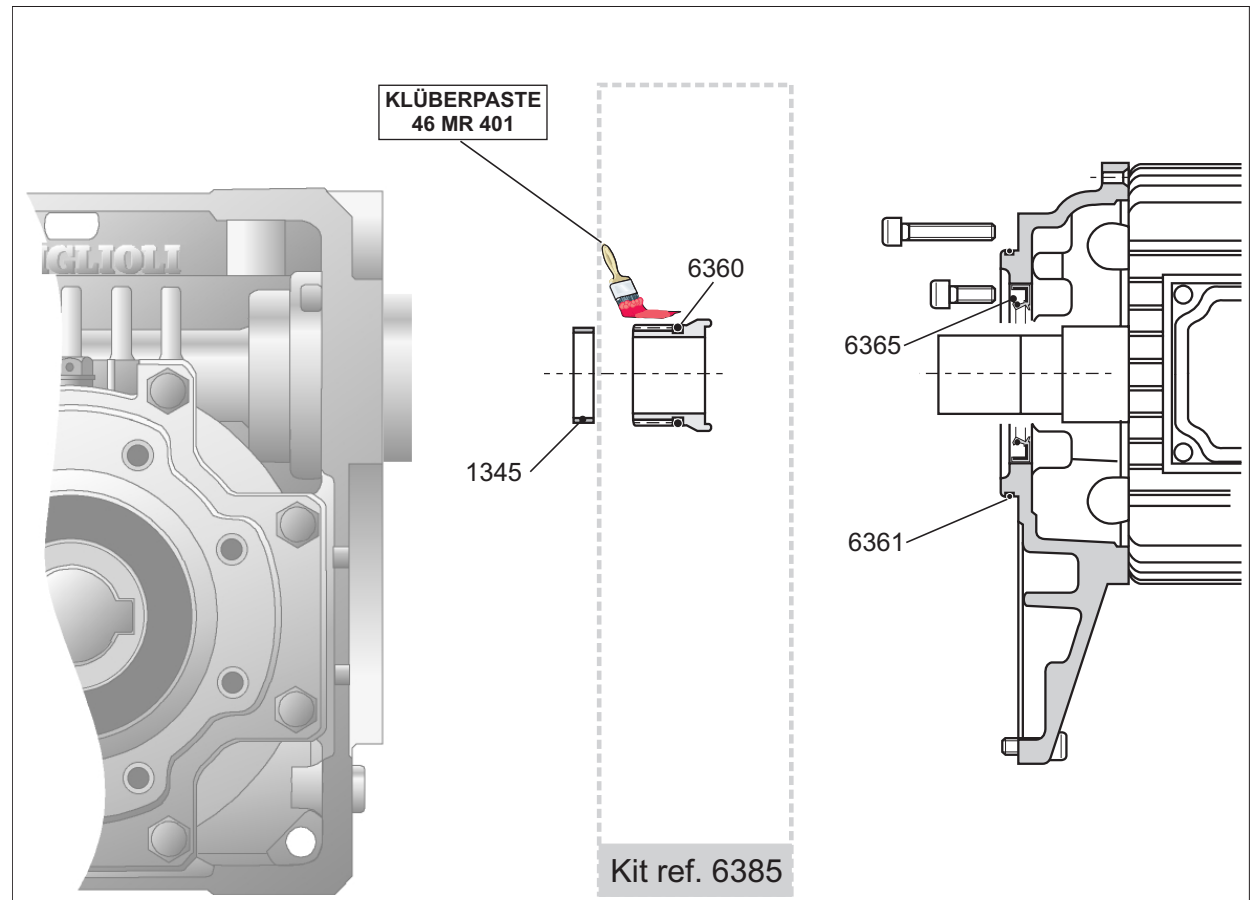
3.1.1 - S input module

3.1.1 - Antriebseinheit S

3.1.1 - Module entrée S

3.1.1 - Módulo de entrada S

	W 110
<b>6365</b>	55/80/8 L
	W 110
<b>6360</b>	OR 4150
<b>6361</b>	OR 2425





**W 110**

3.1.2 - Modulo entrata HS

3.1.2 - HS input module

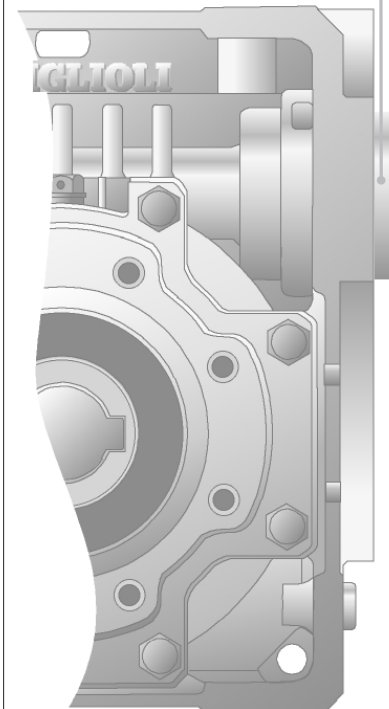
3.1.2 - Antriebseinheit HS

3.1.2 - Module entrée HS

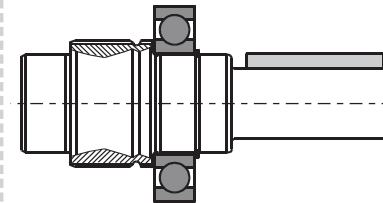
3.1.2 - Módulo de entrada HS

**Standard Kit ref. 6294**

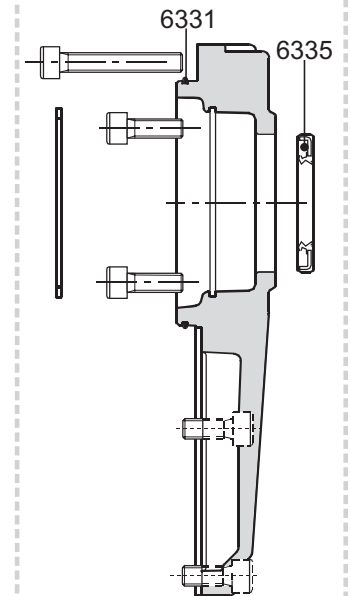
**RB Kit ref. 6292**



**Kit ref. 6355\***



**Kit ref. 6356**



	W 110
<b>6335</b>	35 x 62 x 7 DL

	W 110
<b>6331</b>	OR 2400



# W 110

3.1.3 - Modulo entrata  
P(IEC) B5

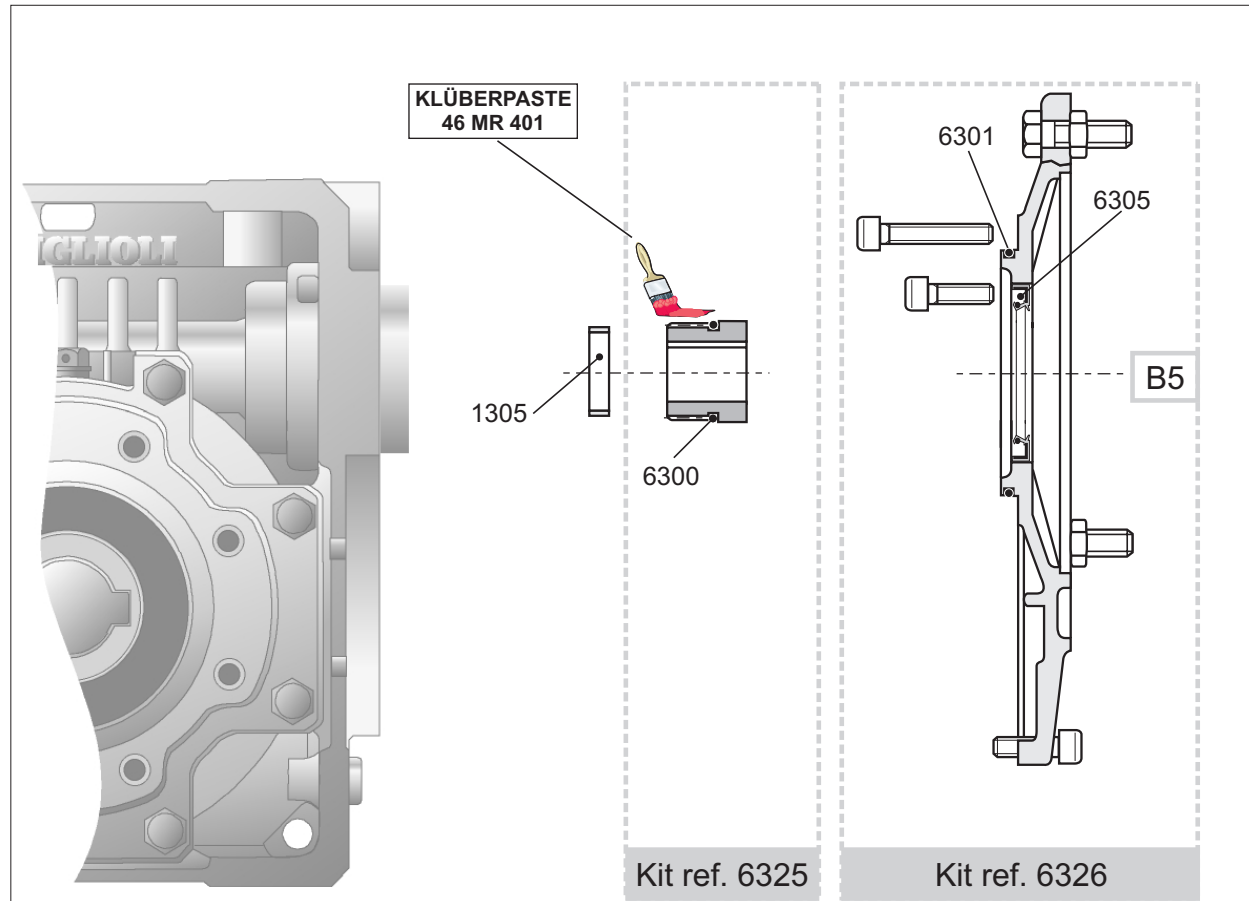
3.1.3 - Input module  
P(IEC) B5

3.1.3 - Antriebseinheit  
P(IEC) B5

3.1.3 - Module entrée  
P(IEC) B5

3.1.3 - Módulo de entrada  
P(IEC) B5

	W 110
<b>6305</b>	55/80/8 L
	W 110
<b>6300</b>	OR 4150
<b>6301</b>	OR 2425





**W 110**



3.1.4 - Modulo entrata  
P(IEC) B14

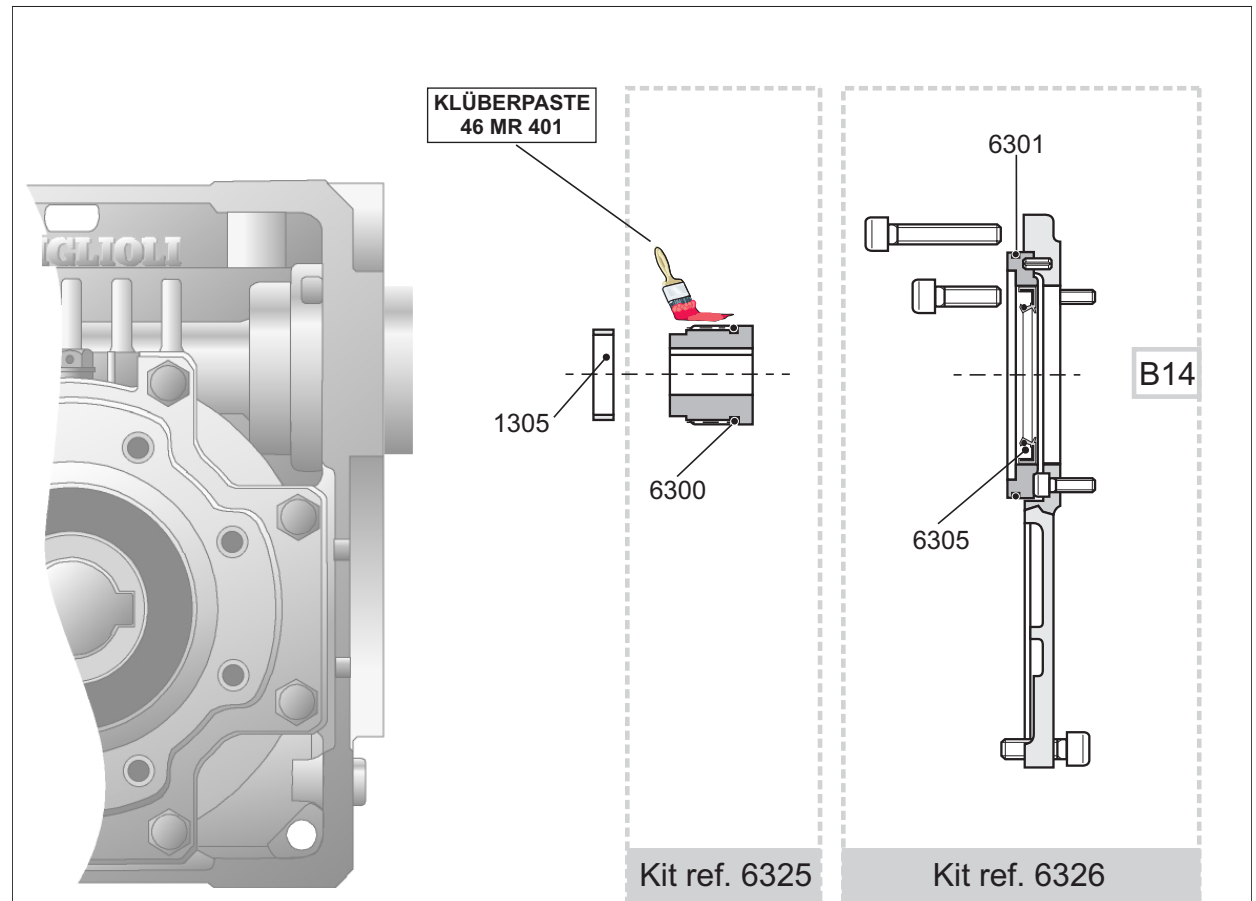
3.1.4 - Input module  
P(IEC) B14

3.1.4 - Antriebseinheit  
P(IEC) B14

3.1.4 - Module entrée  
P(IEC) B14

3.1.4 - Módulo de entrada  
P(IEC) B14

	W 110
6305	55/80/8 L
	W 110
6300	OR 4150
6301	OR 2425







# WR 110


3.2.1 - Modulo WR\_HS

3.2.1 - Module WR\_HS

3.2.1 - Antriebseinheit WR\_HS

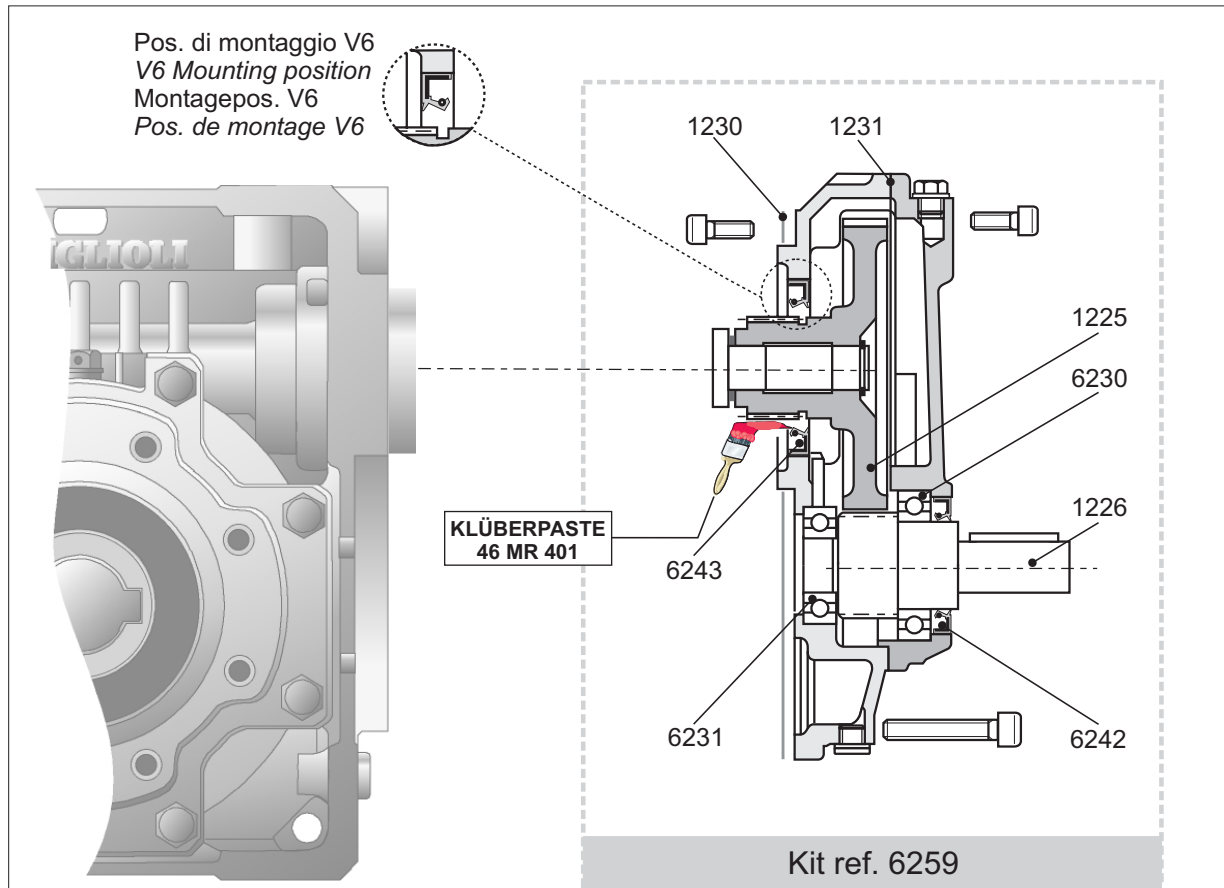
3.2.1 - Module entrée WR\_HS

3.2.1 - Módulo de entrada WR\_HS

	WR 110
6230	6008
6231	6205

	WR 110
6242	40/62/7 DL
6243	55/80/8 L

Pos. di montaggio V6  
 V6 Mounting position  
 Montagepos. V6  
 Pos. de montage V6





# WR 110

3.2.2 - Modulo WR\_P(IEC) B5

3.2.2 - Module WR\_P(IEC) B5

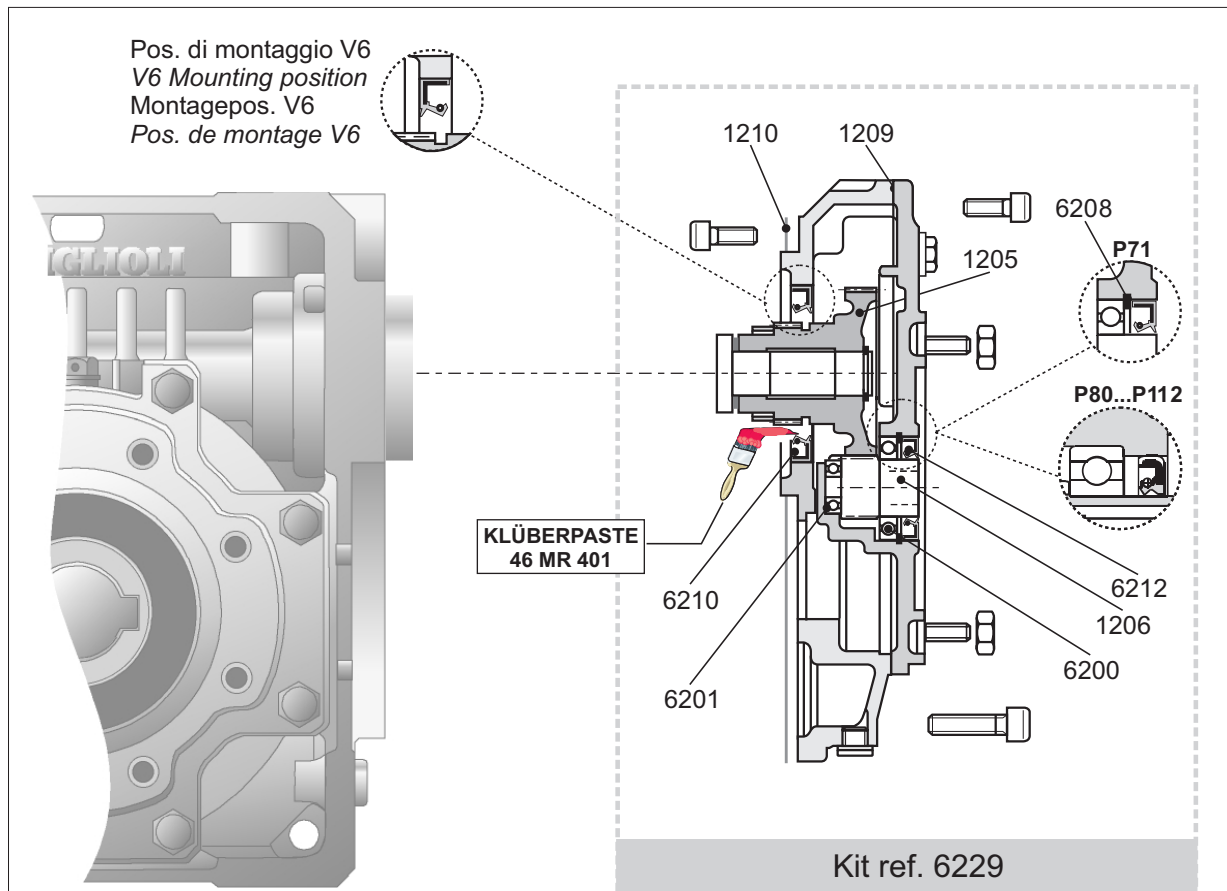
3.2.2 - Antriebseinheit  
WR\_P(IEC) B5

3.2.2 - Module entrée  
WR\_P(IEC) B5

3.2.2 - Módulo de entrada  
WR\_P(IEC) B5

	WR 110
6200	16005 (P71) 6008 (P80_P112)
6201	609 (P71) 6205 (P80_P112)

	WR 110
6210	55/80/8 L
6212	25/47/7 L (P71) 40/62/7 L (P80_P112)





W 63 ... W 86

WR 63 ... WR 86

4 - ACCESSORI

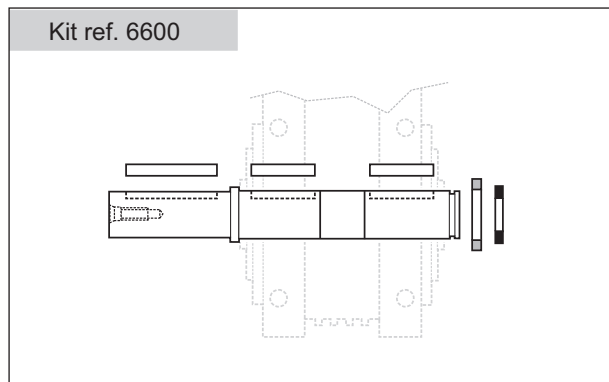
4 - ACCESSORIES

4 - ZUBEHÖR

4 - ACCESSOIRES

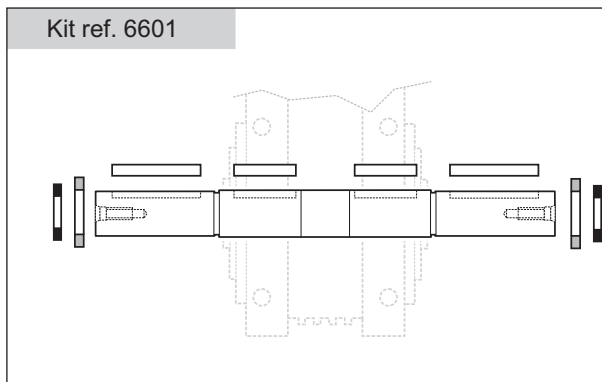
4 - ACCESORIOS

(S39)



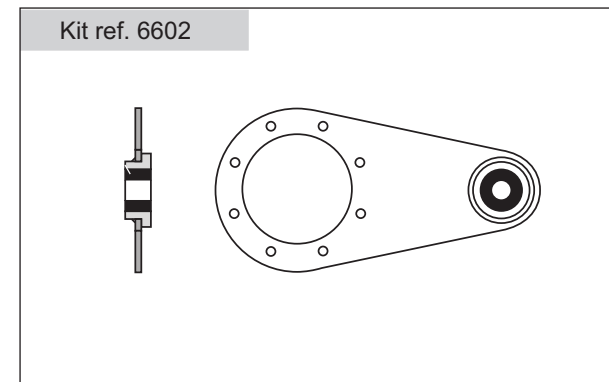
Kit albero lento semplice / *Plug-in single shaft*  
Kit - einfache Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie simple*  
Kit eje de salida simple

(S40)



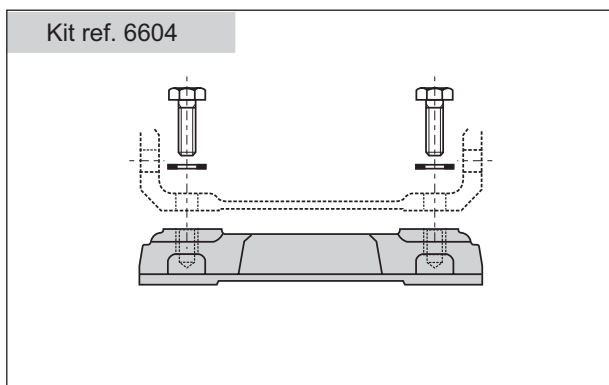
Kit albero lento doppio / *Plug-in double shaft*  
Kit - doppelte Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie double*  
Kit eje de salida doble

(S41)



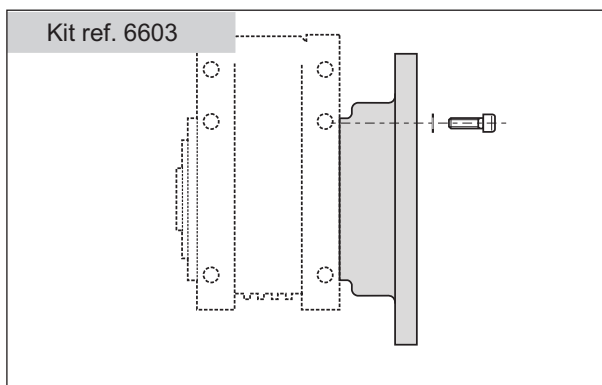
Kit braccio di reazione / *Torque arm*  
Kit - Momentenabstützung / *Kit bras de réaction*  
Kit del brazo de reacción

(S42)



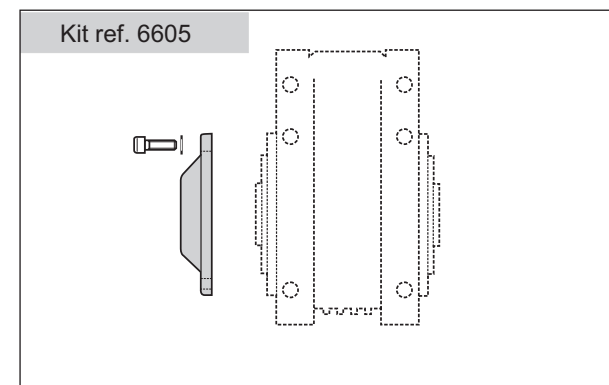
Kit piedi KA / *VF/A interchangeability Kit*  
Kit - Füße KA / *Kit pattes LA / VF/A*  
Kit de los pies KA  
  
Kit piedi KV / *VF/V interchangeability Kit*  
Kit - Füße KV / *Kit pattes KV/ VF/V*  
Kit de los pies KA

(S43)



Kit flangia / *Bolt-on flange*  
Kit - Flansch / *Kit bride*  
Kit de la brida

(S44)



Kit cappello di protezione / *Safety cover Kit*  
Kit - Schutzkappe / *Kit capuchon protecteur*  
Kit del capuchón de protección

**W 63**

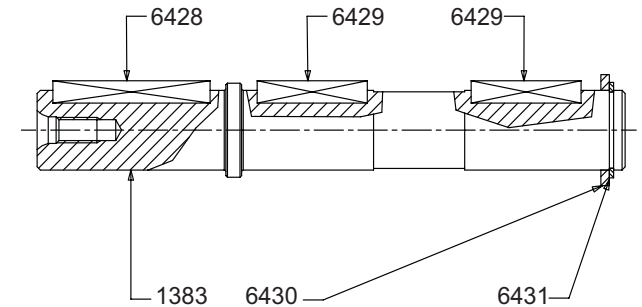
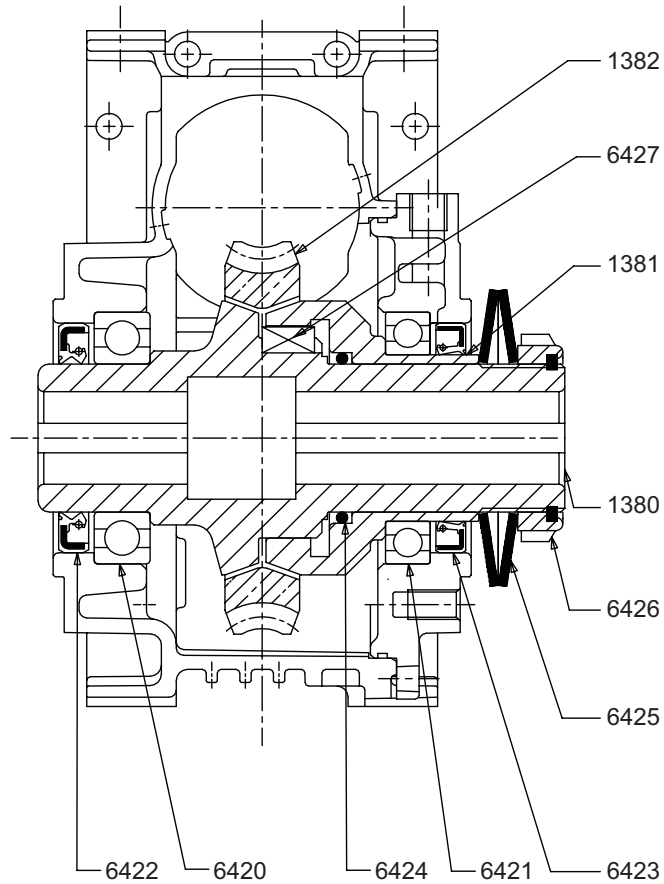
Limitatore di coppia

Torque limiter

Rutschkupplung

Limiteur de couple

Limitadores de par



W 63 L...		
	6420	6008 "FLT"
	6421	61909
	6422	40x62x7 "DL"
	6422	40x62x7 "DL"
	VITON®	
	6423	45x62x8 "DL"
	6423	45x62x8 "DL"
VITON®		
	6424	OR144
	6425	C70x41x2
	6426	M40x1.5
	6427	8x7x14 "C"
	6428	8x7x50 "A"
	6429	8x7x35 "A"
	6430	25x35x2 R
	6431	De 25

	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
1380	Mozzo per limitatore	Torque limiter hub	Vollwelle für Rutschkupplung	Moyeu pour limiteur	Buje para limitador
1381	Boccola per limitatore	Sleeve	Buchse für Rutschkupplung	Douille pour limiteur	Casquillo para limitador
1382	Corona	Worm wheel	Schneckenrad	Roue	Corona
1383	Albero lento sporgente	Plug-in output shaft	Ausgangswelle	Arbre lent solid	Eje de salida macho

**W 75****W 86****W 110**

Limitatore di coppia

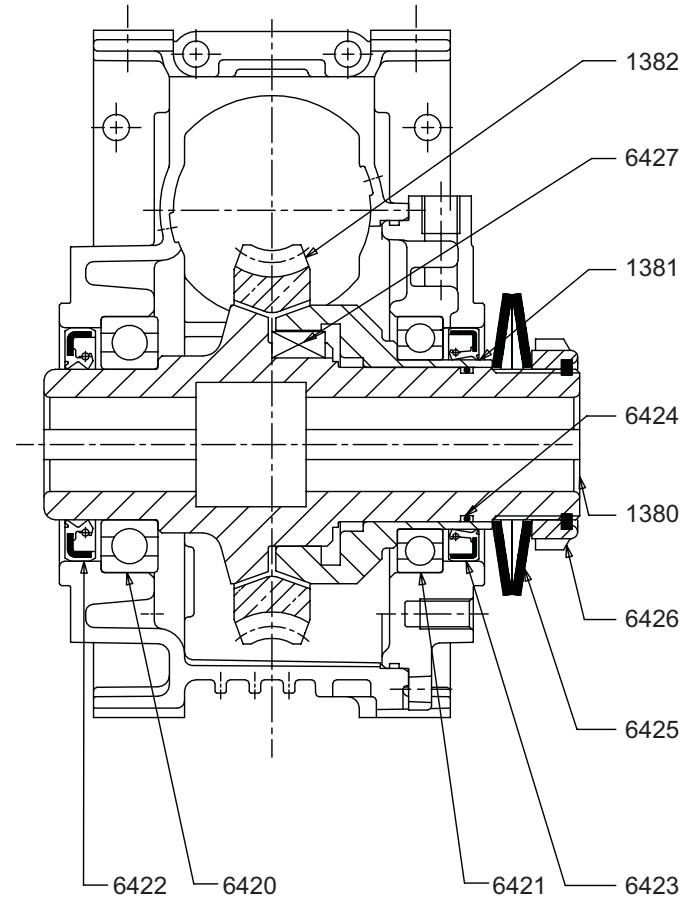
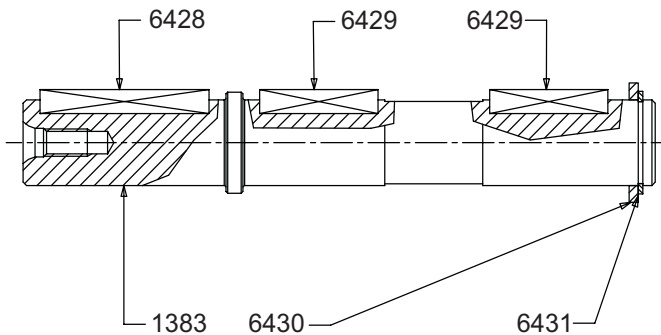
Torque limiter

Rutschkupplung


Limiteur de couple

Limitador de par

	W 63 L...	W 75 L...	W 86 L...	W 110 L...
	<b>6420</b> 6008 "FLT"	6010 "FLT"	6210 "FLT"	6212
	<b>6421</b> 61909	61911	61913	6014
	<b>6422</b> 40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x10 "DL"	60x90x8 "DL"
	<b>6422</b> VITON® 40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x8 "DL"	60x90x8 "DL"
	<b>6423</b> 45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x10 "DL"
	<b>6422</b> VITON® 45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x8 "DL"
	<b>6424</b> OR144	OR2162	OR2212	OR2224
	<b>6425</b> C70x41x2	C90x46x2.5	C112x57x3	C125-61-5
	<b>6426</b> M40x1.5	M45x1.5	M55x1.5	M60x1.5
	<b>6427</b> 8x7x14 "C"	0x8x20 "C"	14x9x20 "C"	22x9x22 "C"
	<b>6428</b> 8x7x50 "A"	8x7x50 "A"	10x8x50 "A"	12x8x60 "A"
	<b>6429</b> 8x7x35 "A"	8x7x40 "A"	10x8x40 "A"	12x8x45 "A"
	<b>6430</b> 25x35x2 R	30x42x2 R	35x45x2.5 R	42x52x5.5 R
	<b>6431</b> De 25	De30	De 35	De 42



	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
<b>1380</b>	Mozzo per limitatore	Torque limiter hub	Vollwelle für Rutschkupplung	Moyeu pour limiteur	Buje para limitador
<b>1381</b>	Boccola per limitatore	Sleeve	Buchse für Rutschkupplung	Douille pour limiteur	Casquillo para limitador
<b>1382</b>	Corona	Worm wheel	Schneckenrad	Roue	Corona
<b>1383</b>	Albero lento sporgente	Plug-in output shaft	Ausgangswelle	Arbre lent solid	Eje de salida macho

R3					
	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
3	Corretto utilizzo del particolare 6106 per i riduttori W 63 e W 86.  Specificato il materiale dei particolari 6107 e 6108.	<i>Correct use of part 6016 for W 63 and W 86 gear units.  Material for parts 6107 and 6108 specified.</i>	Korrekter Gebrauch des Teils 6106 für die Getriebe W 63 und W 86.  Material der Teile 6107 und 6108 angegeben.	<i>Utilisation correcte de la pièce 6106 pour les réducteurs W 63 et W 86.  Spécification du matériau des pièces 6107 et 6108.</i>	Usó correcto de la pieza 6106 para los reductores W 63 y W 86.  Se especifica el material de las piezas 6107 y 6108.
...	Rimosso informazioni relative a tappi di servizio.	<i>Removed informations about service plugs.</i>	Entfernte Informationen über Dienstleistung Deckel.	<i>Suppression des informations sur les bouchons de service.</i>	Eliminado informaciones sobre tapones de servicio.
...	Rimosso informazioni relative ai motori elettrici.	<i>Removed informations about electric motors.</i>	Entfernte informationen über Elektromotoren.	<i>Suppression des informations pour les moteurs électriques.</i>	Eliminado informaciones sobre los motores eléctricos.

Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso. È vietata la produzione anche parziale senza autorizzazione.

*This publication supersedes and replaces any previous edition and revision. We reserve the right to implement modifications without notice. This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.*

Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision. BONFIGLIOLI behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.

*Cette publication annule et remplace toutes les autres précédentes. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits. La reproduction et la publication partielle ou totale de ce catalogue est interdite sans notre autorisation.*

Esta publicación anula y sustituye todas las ediciones o revisiones anteriores. Queda reservado el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso. Se prohíbe la reproducción incluso parcial sin autorización expresa.





Abbiamo un'inflessibile dedizione per l'eccellenza, l'innovazione e la sostenibilità. Il nostro Team crea, distribuisce e supporta soluzioni di Trasmissioni e Controllo di Potenza per mantenere il mondo in movimento.

We have a relentless commitment to excellence, innovation and sustainability. Our team creates, distributes and services world-class power transmission and drive solutions to keep the world in motion.

Wir verpflichten uns kompromisslos zu Qualität, Innovation und Nachhaltigkeit. Unser Team entwickelt, vertreibt und wartet erstklassige Energieübertragungs- und Antriebslösungen, um die Welt in Bewegung zu halten.

Notre engagement envers l'excellence, l'innovation et le développement durable guide notre quotidien. Notre équipe crée, distribue et entretient des solutions de Transmission de Puissance et de Contrôle du Mouvement contribuant ainsi à maintenir le monde en mouvement.

Nuestro compromiso con la excelencia, la innovación y la sostenibilidad es firme. Nuestro equipo crea, distribuye y repara soluciones de transmisión de potencia y accionamiento de categoría mundial para que el mundo siga en movimiento.

#### HEADQUARTERS

##### Bonfiglioli S.p.A

Registered office: Via Cav. Clementino Bonfiglioli, 1  
40012 Calderara di Reno - Bologna (Italy)

Tel. +39 051 6473111

Head office: Via Isonzo, 65/67/69  
40033 Casalecchio di Reno - Bologna (Italy)

